



الأمانة العامة
القطاع الاقتصادي
إدارة التكامل الاقتصادي العربي

اجتماع لجنة التوفيق بين الترجمات للنظام المنسق

مقر الامانة العامة لجامعة الدول العربية
(2020/1/30-27)

التقرير والتوصيات



اجتماع لجنة التوفيق بين الترجمات للنظام المنسق

(مقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية 27-30/1/2020)

أولاً: الافتتاح

- بدعوة من الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (قطاع الشؤون الاقتصادية- إدارة التكامل الاقتصادي العربي) وبناءً على توصية أصحاب المعالي والسعادة مدراء عامي الجمارك ومسؤولي النقل في الدول العربية في اجتماعهم بتاريخ 6 ديسمبر 1995 بالقاهرة، بتشكيل لجنة مصغرة للقيام بالتوفيق بين الترجمات العربية مكونة من خبراء الجمارك في الدول العربية .
- عقدت لجنة التوفيق بين ترجمات النظام المنسق بمقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية خلال الفترة من 27-30/1/2020، وذلك بمشاركة كل من (المملكة الاردنية الهاشمية، مملكة البحرين، المملكة العربية السعودية، جمهورية السودان، جمهورية العراق، دولة فلسطين، دولة قطر، دولة ليبيا، جمهورية مصر العربية ، المملكة المغربية، الجمهورية اليمنية) مرفق رقم (1) قائمة بأسماء المشاركين).
- افتتح الاجتماع الدكتور/ بهجت أبو النصر - مدير إدارة التكامل الاقتصادي العربي مرحباً بالوفود المشاركة مشيراً إلى أهمية عمل اللجنة في تعديلات النظام المنسق لعام 2022 الصادرة من منظمة الجمارك العالمية لإدخالها على النسخة العربية.
- تم اختيار السيد/ عبدالعزيز بين عبدالمحسن المغيرة - مدير إدارة شؤون النظام المنسق والتعريف الجمركية المتكاملة- الهيئة العامة للجمارك - بالمملكة العربية السعودية رئيساً للجنة، وقد ألقى سيادته كلمة رحب فيها بالوفود المشاركة متمنياً التوفيق والنجاح لأعمال اللجنة.
- كما قدمت اللجنة الشكر للأمانة العامة على التنظيم الجيد قبل واثاء الاجتماع والجهود الذي قامت به لنجاح فعالياته.
- قدمت كل من المملكة العربية السعودية وجمهورية مصر العربية بنسخة مترجمة بداية من الفصل (1) حتى الفصل (29).

50
السيد

ثانياً: إقرار جدول أعمال الاجتماع

- تم إقرار جدول الأعمال على النحو التالي:-
البند الأول:

- ترجمة تعديلات النظام المنسق لعام 2022 الصادرة من منظمة الجمارك العالمية وإدخالها على النسخة العربية.

البند الثاني:

- ما يستجد من أعمال:
أ- ملاحظات جمهورية مصر العربية على قائمة السلع التي لا تسري عليها أحكام البرنامج التنفيذي لمنطقة التجارة الحرة العربية الكبرى لأسباب دينية وصحية وأمنية وبيئية.

البند الثالث:

- موعد ومكان عقد الاجتماع القادم للجنة

ثالثاً: التوصيات:

البند الأول:-

- قامت اللجنة بترجمة تعديلات النظام المنسق لعام 2022 الصادرة من منظمة الجمارك العالمية وإدخالها على النسخة العربية، من الفصل (1) إلى الفصل (29) وبعد المناقشة،

توصي

- بقيام الأمانة العامة بتعميم جدول النظام المنسق لعام 2022 من الفصل (1) إلى الفصل (29) الذي قامت اللجنة بإدخال التعديلات عليها على الدول الأعضاء لإبداء ملاحظاتها عليها في الاجتماع القادم إن وجدت على أن يتم تزويد الأمانة العامة بتلك الملاحظات قبل شهر من انعقاد الاجتماع القادم للجنة.

البند الثاني:-

- ملاحظات جمهورية مصر العربية على قائمة السلع التي لا تسري عليها أحكام البرنامج التنفيذي لمنطقة التجارة الحرة العربية الكبرى لأسباب دينية وصحية وأمنية وبيئية.
- ناقشت اللجنة ملاحظات جمهورية مصر العربية وبعد المناقشة

التوقيع
ع

توصي

بقيام الدول الاعضاء بمراجعة القائمة وإبداء ملاحظاتها عليها فيما يتعلق بالإبقاء أو الحذف على السلع الواردة في القائمة، اخذا في الاعتبار أن القائمة تحتوي على سلع ممنوع استيرادها وبالتالي فإنه لا يمكن استثنائها من إجراءات منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى باعتبارها سلع ممنوع دخولها أصلاً.

البند الثالث:-

- يعقد الاجتماع القادم للجنة التوفيق بين الترجمات للنظام المنسق خلال الفترة من 2020/4/23-19.

ممثـل الأمانة العامة

السيد/ محمد عبدالفتاح خليل



مسؤول ملفات الشؤون الجمركية

إدارة التكامل الاقتصادي العربي

جامعة الدول العربية

رئيس اللجنة

السيد/ عبد العزيز بن عبد المحسن المغيرة



مدير إدارة شئون النظام المنسق والتعريف

الجمركية المتكاملة الهيئة العامة للجمارك

المملكة العربية السعودية



الأمانة العامة
القطاع الاقتصادي
إدارة التكامل الاقتصادي العربي

قائمة بأسماء المشاركين
في اجتماع لجنة التوفيق بين الترجمات
للنظام المنسق

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 27-30/1/2020)

قائمة بأسماء المشاركين
في اجتماع لجنة التوفيق بين الترجمات للنظام المنسق
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 2020/1/30-27)

المملكة الأردنية الهاشمية:

الاستاذ/ محمد محمود البغدادي

مدقق مديرية التعريف والاتفاقيات

ف: +0796921914

Email: mahammed.baghdadi@customs.gov.jo

مملكة البحرين:

الاستاذ/ جاسم إبراهيم جاسم الدوسري

ظابط جمارك

ف: +97332121298

Email: jassim.aldoseri@customs.gov.bh

Khalid.aljowder@customs.gov.bh

المملكة العربية السعودية:

السيد/ عبد العزيز بن عبد المحسن المغيرة

مدير إدارة شؤون النظام المنسق والتعرفة الجمركية

المتكاملة - الهيئة العامة للجمارك السعودية

ت: +96655265598

ف: +96614014115

Email: mugaziz@hotmail.com

جمهورية السودان

السيد/ إشراقه حسن علي محمد

م. مفتش

م: +249912358079

Email: eshraqaali2018@gmail.com

جمهورية العراق

السيد/ حيدر نوري جبر

معاون مدير عام- الملحق التجاري - بالقاهرة

م: +201015111530

Email: altegariacairo@yahoo.com

دولة فلسطين

السيد/ تامر طيب عبد الرحيم

مستشار بالمندوبية الدائمة - بالقاهرة

م: +201009994421

Email: tamer_t2003@yahoo.com

دولة قطر

السيد/ محمد حمود العامري

مراقب جمركي بالتعريفية والمنشأ
م: +97455252515

Email: m.alamri@customs.gov.qa

دولة ليبيا

الاستاذ/ طارق عبد الكريم علي الفقي

مستشار بالمندوبية الليبية - بالقاهرة
م: +201100029640

Email: tarek.alfaki@yahoo.com

جمهورية مصر العربية

السيد/ جمعة محمد مدني

مدير عام المعاملة الجمركية والافراج - وزارة
التجارة والصناعة
ت: +201001762087

Email: g.madny@tas.gov.eg

مدير تعريفية

م: +201001800554

Email: sallygabr2010@gmail.com

مدير إدارة مكتب مدير عام التعريفية
م: +201222848167

Email: ahmed_aly2024@yahoo.com

رئيس قسم التعريفية بإدارة النظام المنسق
ت: +201222314072

Email: m2seoudi@yahoo.com

رئيس قسم تعريفية

م: +201005643934

Email: ola_adel@aol.com

باحث سياسات تجارية دولية

ت: +201121013287

Email: mahgouba534@gmail.com

مستشار بالمندوبية الدائمة لدى جامعة الدول العربية
ت: 01030506269

Email: elkhamlichi1979@yahoo.fr

الاستاذة/ سالي مصطفى كمال جبر

السيد/ أحمد علي عبد الصادق

السيد/ محمد أحمد فرج سعودي

الاستاذة/ علا عادل علي السيد

السيد/ أشرف إبراهيم محجوب

المملكة المغربية

السيد/ جلال الخمليشي

الجمهورية اليمنية

السيد/ وليد عبد العزيز عبد الغني

المستشار الاقتصادي بالمندوبية

ت: 01228471499

Email: waleedabdulghani@gmail.com

نائب المستشار الاقتصادي بالمندوبية للشؤون
الجمركية

ت: +201110140888

Email: anwarzr83@gmail.com

السيد/ أنور أحمد منصور زمام

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية:

الاستاذ/ محمد عبد الفتاح خليل

مسؤول ملف التعاون الجمركي العربي

ت: +20225750511 داخلي 3647

م: +201097862009

Email: mohamedtv2008@yahoo.com

Email: mohamed.fattah@las.int

إدارة التكامل الاقتصادي العربي

الأستاذ/ سامح عبد الكريم

إدارة التكامل الاقتصادي العربي

الاستاذة/ لمياء عبد الواحد